

■ BREIL

Gie a revisiun parziala

(fmr/sr) Il suveran da Breil di gie alla revisiun parziala dil plan general d'avertura. Quei cun 728 encunter 105 vuschs. La participaziun da votaziun munta a 64.37%. Tier la revisiun parziala dil plan general d'avertura settracta ei dil proxim pass en direzziun dalla realisaziun d'ina via communal denter ils vischinadis da Breil e Vuor. La realisaziun dalla via ei stipulada el contract da fusiun dallas vischnauncas d'Andiast, Breil e Vuor dil 2017. Suenter in pli liung temps da planisaziun ed integraziun dils uffecis cantunals, ha giu liug naven dils 19 da settember 2019 la publicaziun dil project. Sin fundament da quella publicaziun ha ei dau pliras protestas da privats ed era d'organisaziuns. Perquei ha la suprazonza decidu da sistir pil mument il project e da far sco empram pass la revisiun parziala dil plan general d'avertura.

■ ILANZ/GLION

Gie a revisiun parziala

(rrt/fmr) Cun ina maioritad da 75,6% ha il suveran da Ilanz/Glion approbau ier la revisiun parziala dalla planisaziun locala Crappa Grossa a Glion.

Tier ina participaziun alla votaziun da 55.92% dalla populaziun han 1373 persunas votau persunter e 443 encunter. La raschun per la revisiun parziala ei, che la GRegio Energie SA vul realisar in ovra electrica da biomassa, inclusiv ovra da pelletar ed implont da sechentar. Per quei intent sto ina parcella dalla zona d'auval vegnir midada en ina da commerci. L'ovra fuss la secund gronda da quest gener el Grischnun.

■ VAL STUSSAVGIA

Ei drova la secunda runda

(rrt/fmr) Pil presidi dalla Val Stussavgia ein cun *Barbara Schneider Zinsli*, *Elvira Solèr* e *Lukas Züst* gest duas candidatas ed in candidat semess a disposiziun. Igl absolut pli ch'era tier 261 vuschs ha denton negot contonschiu, aschia ch'ei drova ina secunda elecziun che ha liug ils 18 d'october. Lukas Züst ha survegniu 204 vuschs dil suveran, Barbara Schneider Zinsli 181 vuschs ed Elvira Solèr 87 vuschs. Per la suprazonza communal ein elegi: *Jean Claude Pedrolini* (396), *Armin Buchli* (384), *Othmar Arnold* (361) e *Barbara Schneider Zinsli* (348).

■ DOMAT

Georg Ragaz vegn buca reelegius

(fmr/mc) Il suveran da Domat ha confirmau il president communal *Erich Kohler* (PCD) per ina secunda periodo d'uffeci e quei cun 1591 vusch tier in absolut pli da 844 vuschs. Ella suprazonza communal entran da niev *Nesina Ackermann-Gartmann* (PCD) cun 1119 vuschs e *Daniel Meyer* (PPS) cun 878 vuschs. Relegi ein vegni *Silva Bisculm Jörg* (PS) cun 1141 vusch ed *Armin Tanner* (PCD) cun 1006 vuschs. Buca tunschiu hai per il gearau en uffeci *Georg Ragaz* che ei sortius dalla PBD ed ha candidau quella gada sco independent. El ha denton fatg mo quater vuschs dameins che siu concurrent *Daniel Meyer* che ha candidau per l'emprema gada. Il pli absolut ha muntau a 662 vuschs, la participaziun ei registrada cun 41.5%.

Historia mundiala silla tribuna dil vitg

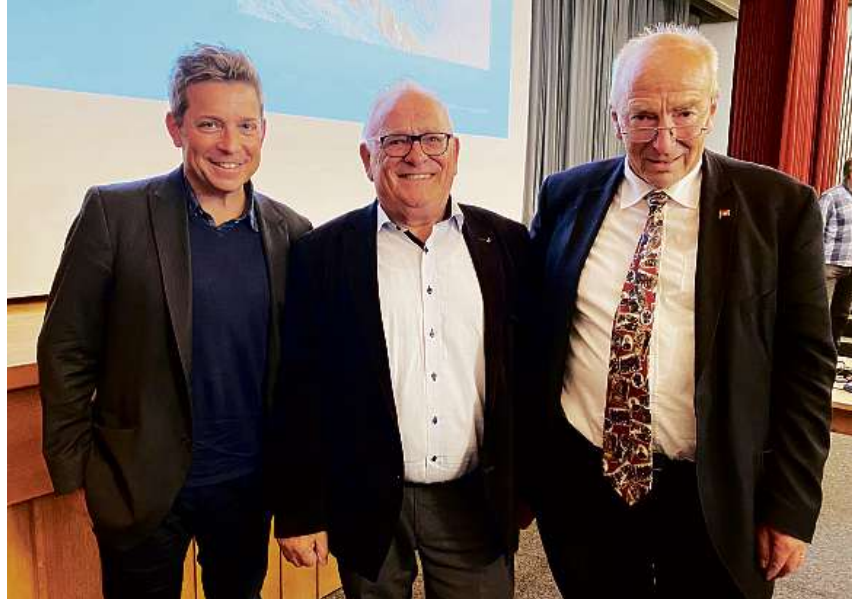
Grond interess per la nova publicaziun d'Arnold Spescha davart l'invasiun da Suworow e si'armada russa a Pigniu

DA MARTIN CABALZAR/FMR

■ **Lentschatta october 1799 ha il general russ Alexander Suworow surmuntau cun sia armada russa neu da Diama (GL) il Pass Pigniu per allura serap cun ses 15 000 schuldai fomentai el vitget da Pigniu che dumbrava lu rodond 70 habitonts. En sia novissima publicaziun ei Arnold Spescha, oriunds da Pigniu, ius sils fastitgs da quella episodada dalla historia mundiala perscrutond fatgs, reminiscenzas ed anecdotas ch'ei aunc suenter passa 200 onns s'impregnadas ferm ella memoria collectiva dil pievel indigen. Igl autur dall'ovra «Weltgeschichte auf der Dorfbühne. Suworow – Geschichte und Geschichten» Arnold Spescha ha envidu al vernissascha dil cudisch ed il publicum ei arrivaus vendergis sera en roschas ed ha empleniu – malgrad corona – la vasta aula dalla scola da Glion sil davos plaz. La presidentada communal da Ilanz/Glion *Carmelia Maissen* ed il deputau *Lorenz Alig* han beneventau ils numerus presents che han cun lur preschientscha rendiu honur ton agl autur sco al vitg da Pigniu. Demograficamein ei Pigniu bein la pli petschna, geograficamein denton la pli gronda dalla 13 frazziuns dalla vischnaunca fusiunada da Ilanz/Glion. La serada ei vegnida embellida d'entginas produzioni musicalas d'in quartet viril sut l'egida d'*Albert Spescha*, in nevs digl autur. Denter auter ha il quartet era cantau «La canzun da Suworow» da Eduard Muoth (viarva) e Duri Sialm (cumposiziun), tenor in arranschament d' Alvin Muoth (era el in nevs digl autur) e cun *Lorenz Alig* sco solist. Il fegl digl autur, il schurnalist *Claudio Spescha*, ha moderau la serada.**

Suworow el context global

En siu votum introductiv ha il historicher militar *Jürg Stüssi-Lauterburg* mess la misiun militara dil general Alexander Suworow (1729–1800) en siu context geopolitic. El rom dalla secunda Uiera da coaliziun da l'Engheltiara, Austria e Russia encunter la Frontscha ha l'armada russa comandada dil general rutinau denton gia bufatgamein attempau giu l'ordra da scatschar 1799 las truppas franzosas ord la Lombardia e da rebatter l'invasiun franzosa en Svizra e dar support a siu collega Kosakov che cumbatteva da Turitg anora la truppa franzosa dil general Massen. Lur plan ha denton fatg naufragi, ton Kosakov sco l'armada austriaca han stuiu capitular. Cuntrari a siu plan oriund ha Suworow suenter la victoria encunter ils Franzos en Val Scalina stuiu untgir cun sia armada da 20 umens sur il Kinzig el Muothatal e da leu sul Pragel en Glaruna. Suenter la terrada dils alliai a Turitg e



Ils protagonistas principals dalla vernissascha: da sen. Il moderatur **Claudio Spescha**, igl autur **Arnold Spescha** ed il historicher militar **Jürg Stüssi-Lauterburg**. FOTOS MARTIN CABALZAR

Schänis ha Suworow giu pauc autras letgas che d'untgir ils 6 e 7 d'october sur il Veptga/Pass Pigniu (2407) ch'era gia curclaus cun neiv per arrivarr cun sia armada bufatgamein decidada e sposada a Pigniu. Leu ha la truppa fomentada sblundergiau tshalers, tgaminadas, truaschs, nuegls e clavaus dil vitget, avon che continuar il viadi da retirada viers Cuera, sul Pass S. Glieci viers Minca anavos en Russia. En Svizra regordan edificis e tablas commemorativas al passadi ed alla dimora dil general, aschia era ella Val Scalina, a Pigniu, Glaruna e Sviz. La historiografia svizra e las legends accompnontas undran la prestaziun militara dil general russ sco defensur dalla Svizra viers ils Franzos, fagend denton el medem mument allusiu alla miseria e pupira che l'invasiun da truppas jastras ha caschunau tier la populaziun. En general vegn Suworow denton consideraus sco defensur e buca sco agressur sin territori helvetic. Mo rodond miez onn suenter siu retourn en Russia ei Suworow mort ella vegliadentga da 71 onn.

Sco il historicher *Jürg Stüssi* accentuescha sedistingua la lavur d'Arnold Spescha cunzun entras sia documentaziun integrala da relicts historics, litterars, musicals e schizun culinars che stattan en connex cun quella operaziun militara. Ina documentaziun ch'ins catti darar en quella riezha ed intensiad ella perscrutaziun dalla historia militara.

Las historias che stattan davos la historia

E fatricamein, il linguist, musicist e litterat *Arnold Spescha* ha buca mo perscrutau ils fatgs historics, el ha era sfrutau archivs e consultau numerus documents privats, artgavond aschia numerus re-

miniscenzas ed anecdotas che stattan en connex cun Suworow e sia missiun militara. En siu cudisch metta igl autur il focus sil trapass aventurus sul Veptga e sin la cuorta dimora dalla truppa a Pigniu ed en Glaruna. Sco quei ch'igl autur ha tradiu el discurs cul moderatur *Claudio Spescha* eis el carschiu si a Pigniu ella Casa da Suworow. Sco affon stuevi el, per ir a letg, ir tras la stanza da lavur da siu bab nua ch'is purtrets dils generals *Alexander Suworow*, *Ulrich Wille* e *Henri Guisan* pendevien vid da preit. Sco buobet hagi l'egliada viva e penetrona da Suworow fascinau d'ina vart e fatg snuezi da l'otra.

Gia siu bab, il scolast e mistral *Gachen Gieri Spescha* (1900-1983), hagi rinnau tut quei che steev en connex cun Suworow e cun Pigniu, hagi tenui numerus referats e scret differents tractads davart quei tema. Era el sez hagi dedicau sia lavur da patenta al Seminari scolastic a Suworow e fatg ordlunder in'emissiun da Radioscola. El center da sia publicaziun stetti il passadi dall'armada russa sur il Veptga, sia cuorta dimora a Pigniu e la miseria caschunada tras las truppas jastras fomentadas. A plaid vegnan cunzun era perdetgas che han giu viu e descret quei marsch da retirada. Igl autur relate a moda plausibla ton dallas manglas dalla schuldada fomentada sin quei marsch alpin sin trutgs spurets curclai cun neiv sco dallas pitgiras e pupiras caschunadas dalla truppa militara tier la populaziun dil vitget muntagnard. Il cudisch cuntegn ina gliesta zun detagliada dils donns, documentada ei denter auter la sperdida da 63 tgaus biestga, 70 nuorsas, 44 pors e 5 cauras. Enumeradas en tuts detagls ein era las sperdidas d'uorden casa en tut detagl, s'entelli culla speranza d'ina remuneraziun ch'ei la finala succedida mo par-



Frontispezi dil niev cudisch da **Arnold Spescha**. MAD

zialmein. En quei connex ein era plirs baghetgs vegni arsentai ni destrui parzialmein per cuschnar la carn criua e sescaldar. Ils «russers», ina spisa delicata da truffels e caschiel ha la finala enrihiu culinaricamein la cuschna sursilvana. A moda divertenta relate Spescha denton era da reminiscenzas ed anecdotas che han fructificau la tradiziun oral davart quei eveniment singular ella historia da virg e val. Aschia era la speculaziun davart l'anflada dalla cassa d'uiara, pils ins tras ils *Weckers d'Andiast*, pils auters tras ils *Depuozs da Siat*. Cumprovau ei denton nuot, aschia ch'ins possi tscherchar vinavon, manegia igl autur.

La persuna legendara da Suworow e sia missiun militara spectaculara han denton era inspirau numerus artists, musicists, scribers, poets e cineasts. Denter auter era in drama en 5 acts da Eduard Muoth che ha cuzzau buca meins che 4 uras ed ei vegnius daus cun grond success 1921 a Breil. Menziun meretan cunzun era ovras contemporanas sco il maletg monumental digl artist *Martin Valär* sil mir da fermada a Pigniu (1999) ed il musical «*Sergej ed Onna*» (1999) da *Gion Tschuur* ch'eiun vegnidas realisadas en connex cul giubileum centenar da 200 onns.

L'ovra cumplexiva e da dimensiun enciclopedica vegn arrundada cun interessantas informaziuns historicas dil vitg da Pigniu e siu contou ed ein in veritabel arcun da historia, cultura e tradiziun. Il cudisch ei rehamein illustraus, siu cuntegn divertents, sia viarva eloquent, aschia ch'ei caztga e fa gust da legger.

Arnold Spescha. «Weltgeschichte auf der Dorfbühne». Samedia 2020. 368 paginas. Prezi 45 francs.

Nova «BARgia» a Glion

DA SUSI ROTHMUND/FMR

■ **Il venderdis vargau han massa hospis gudiu la sortida a caschun dall'avertura dalla nova bar «BARgia» a Glion. La bar ei vegnida realisada en ina dalle casetas dalla cuort dil Museum Regional Surselva (MRS) a Glion. Cun quella puschida nova duei il marcau vegl da Glion survegnir empauet dapli veta. El futur ei la bar che porscha plaz a rodond 50 persunas, aviarta mintgamai il davos venderdis dil meins e vegn menada da voluntaris dall'Uniu da fautas e fauturs dil MRS. Il museum affittescha la cuort e la bar per occurrenz sco nozzas, concerts, aperos ni s'entupadas da classa e bia auter.**

Massa ideas

Tenor la menadra e curatura dil MRS, *Ursina Jecklin*, duei la cuort vegnir nezegiada aunc dapli egl avegnir. Gia il venderdis seigen novas ideas pil program da stad veg-

nidas discutadas. Aschia seigi ei per exempel vegniu discutau da realisar en collaboraziun cul Cinema sil Plaz presentaziuns da kino el liber ni era pigns concerts ella cuort. Da pliras varts hagi ei dau il giavisch dad arver la bar era auters dis per gruppas ni per uniuns. «Quei fagein nus seapescha bugen», selegra *Jecklin* e declara ils avantatgs dalla bar e dalla cuort.: «En cass da mal'aura porscha la bar in emperneivel sutretg. La finamira dil MRS ei da cul temps arver pli stedi la «BARgia» ed era da cumbinar il menaschi da bar cun occurrenzas culturalas. Tgi ch'anfla la via ella bar anfla forza era quella ell'exposiziun dil museum e viceversa.» Per gl'auter possi il MRS era far empauet cassa cun affittar las localitads e cul menaschi da bar. Bein ha il MRS malgrad corona giu bunas frequenzas e tuttina, causa covid-19 han events sco la fiasta dil marcau muncu – fiastas che muntavan bunas entradas pil MRS. Tenor *Jecklin* mauncan quellas entradas ussa ella cassa.



Visualisaziun dalla nova «BARgia» dil **Museum Regional Surselva** che ha aviert il venderdis suas protas. MAD